

UNIFRANCE

All the accents of creativity

14^e édition • 14th edition

19 janvier > 19 février 2024 • January 19 > February 19, 2024

En ligne • Online — Dans le monde entier • Worldwide

My French Film Festival



Édito

Foreword



© Marie Rougé / Unifrance

Depuis 2010, MyFrenchFilmFestival enjambe les frontières pour proposer au public un éventail de la diversité du cinéma français. Festival mondial de films français et francophones, il a fait voyager de nouvelles générations d'auteurs, de créateurs et d'artistes aux quatre coins du globe. Fort d'un vaste et dense réseau de fidèles spectateurs, le succès de MyFrenchFilmFestival est d'abord public avec plus de 92 millions de vues cumulées depuis sa création. C'est précisément cette notoriété internationale qui fait de MyFrenchFilmFestival l'un des principaux piliers sur lequel s'appuie la nouvelle ambition éditoriale d'Unifrance. Avec une offre de contenus élargie sur ses réseaux numériques, nous souhaitons toucher tout au long de l'année les publics locaux à l'étranger, afin d'étayer de manière continue, leur désir de voir et revoir des œuvres cinématographiques et audiovisuelles françaises.

Les 26 films de cette nouvelle édition – 10 longs-métrages dont 9 en compétition, 16 courts-métrages dont 9 en compétition – ont marqué

Since 2010, MyFrenchFilmFestival has skipped across borders to offer a diverse array of French films to audiences around the world. Featuring works from France and French-speaking countries, the festival enables new generations of filmmakers, creatives, and artists to show their craft across the far reaches of the globe. Above all, MyFrenchFilmFestival is a success from its very large, loyal, and widespread audience: more than 92 million total views since its inaugural edition. It was indeed the festival's international acclaim that led Unifrance to select MyFrenchFilmFestival as a pillar of its new editorial ambitions. With an expanded range of content offered on its online platforms, we hope to reach local audiences outside France to continuously support their desire to discover and rediscover French films and audiovisual programmes throughout the year.

The 26 films selected for this year's edition – 10 feature films (9 of which are in competition) and 16 short films (nine of which are in competition) – have earned accolades at major international film festivals.

les grands festivals de cinéma internationaux. Ils témoignent d'un engagement toujours renouvelé des cinéastes à imaginer et nourrir des récits singuliers comme à sonder les sujets et les thématiques qui traversent nos sociétés. Leurs regards, leurs préoccupations, leur créativité nous éclairent et nous arment pour mieux décrypter et analyser une époque pour le moins convulsive et, en apparence, si souvent absurde.

Dans le sillage des valeurs d'ouverture et de dialogue culturel portées par Unifrance, les œuvres de la 14^e édition de MyFrenchFilmFestival seront accessibles – gratuitement dans certains territoires – sur MyFrenchFilmFestival.com ; et relayées par plus de 80 plateformes partenaires dans le monde. Les films seront cette année sous-titrés dans 11 langues : allemand, anglais, arabe, espagnol, français, italien, japonais, mandarin, portugais, russe et ukrainien.

Le Jury international qui remettra le Grand Prix à un long-métrage de la 14^e édition de MyFrenchFilmFestival, et que l'on remercie chaleureusement pour son engagement, est composé du réalisateur et acteur marocain Faouzi Bensaïdi ; l'acteur italien Pierfrancesco Favino ; la réalisatrice italo-brésilienne Lillah Halla ; la réalisatrice autrichienne Marie Kreutzer ; la réalisatrice française Katell Quillévéré. Plusieurs prix seront également décernés par la presse internationale et le public ainsi que, pour la première fois cette année, par un jury de créateurs de contenus.

Réunir des œuvres et les diffuser le temps d'un festival revient à écrire et faire découvrir une langue universelle à partir de l'interstice particulier et unique qu'offre chaque film sur le monde. Notre volonté est de faire résonner ce bien commun, cette passion et cette défense d'un cinéma, riche de ses identités culturelles et artistiques et toujours force de dialogue et de compréhension entre les peuples. Dans un monde fracturé et plus qu'incertain, c'est bien cet idéal de tolérance et de fraternité que nous voulons partager avec vous, du 19 janvier au 19 février 2024.

They represent the filmmakers' ongoing commitment to creating and developing unique stories as much as examining themes and issues affecting our societies. Their perspectives, concerns, and creativity enlighten us and thus better prepare us for deciphering a current era in disarray, if not often apparently absurd.

In keeping with the Unifrance goals of openness and cultural dialogue, films selected for the 14th MyFrenchFilmFestival will be accessible – free of charge in certain zones – on MyFrenchFilmFestival.com and relayed by over 80 partner platforms around the world. This year, subtitles will be offered in 11 languages: Arabic, English, French, German, Italian, Japanese, Korean, Mandarin, Portuguese, Russian, Spanish, and Ukrainian.

The International Jury that will decide the winner of the Grand Jury Prize for a Feature Film at this 14th edition, and whom we wish to thank for their hard work and commitment, is comprised of Moroccan filmmaker Faouzi Bensaïdi, Italian actor and producer Pierfrancesco Favino, Brazilian and Italian filmmaker Lillah Halla, Austrian filmmaker Marie Kreutzer, French director Katell Quillévéré. In addition, several prizes will be awarded by members of the international press and festivalgoers, and – new this year – by a Jury of content creators.

Assembling and screening a selection of works for the duration of a festival is paramount to inventing and communicating a vernacular composed of the slivers of insight on the world that each film offers. We are driven by a desire to disseminate this common good, this passion for an enriching kind of cinema whose cultural and artistic identities are worth fighting for, one which always seeks to start a conversation and aims to enhance understanding between peoples. In a world marred by division and full of uncertainty, this ideal of tolerance and fraternity is the very thing we wish to share with you, from January 19 to February 29, 2024.

Daniela Elstner
Directrice générale

Daniela Elstner
Executive Director

TITRAFILM

POST PRODUCTION & LOCALIZATION

Since
**19
33**

POST PRODUCTION

4k | 8k footage processing
D+1 dailies edit subtitling

Editing Sound editing
Calibration Sound effects - ADR
Color grading Dolby Atmos® mixing

MULTILINGUAL LOCALIZATION

DUBBING
SUBTITLING
CENTRALIZED MIX DOLBY ATMOS®
ARTWORKS
MEDIA PROCESSING & QC
DELIVERIES & DATA STORAGE

POST PRODUCTION

Traitement des rushes 4k | 8k
Sous-titrage des montages rushes J+1

Montage image Montage son
Conformation Bruitage - Post-synchro
Étalonnage Mixage Dolby Atmos®

LOCALIZATION MULTILINGUE

Doublage
Sous-titrage
Mixage centralisé
Dolby Atmos®
Masterisation & QC
Archivage des données
Livraison



TITRAFILM

TITRAFILM

FOUNDER OF THE
LOCALIZATION
INDUSTRY
90 years

Titrafilm.com

My French Film Festival

Avec plus de 14 millions de visionnages enregistrés l'année dernière à travers 200 territoires, MyFrenchFilmFestival est le premier festival de cinéma francophone en ligne.

La 14^e édition, qui se déroulera du 19 janvier au 19 février 2024, propose à nouveau aux internautes du monde entier de découvrir 9 courts-métrages et 9 longs-métrages en compétition, ainsi qu'une sélection de films présentés hors compétition, le tout sous-titré en 11 langues : allemand, anglais, arabe, espagnol, français, italien, japonais, mandarin, portugais, russe et ukrainien.

Les courts-métrages seront gratuits dans le monde entier, et les longs-métrages accessibles à l'unité pour 1,99 € ou dans leur totalité* pour 7,99 € le pack sur MyFrenchFilmFestival.com. Le festival sera entièrement gratuit en Amérique latine hispanophone, Afrique, Proche & Moyen Orient, Russie/CEI, Asie du Sud-Est, Ukraine et dans les pays baltes (hors Lettonie).

Ailleurs les internautes pourront retrouver les films de la sélection sur MyFrenchFilmFestival.com ainsi que sur plus de 80 plateformes de V&D qui relayeront le festival dans le monde entier.

Plusieurs récompenses seront décernées à l'issue du festival : le Grand Prix du Jury pour un long-métrage, le Prix de la presse internationale pour un long-métrage, le Prix des créateurs de contenus pour un court-métrage, et les Prix du public pour un long-métrage et un court-métrage.

With more than 14 million film views across 200 territories last year, MyFrenchFilmFestival is the world's first online French-language film festival.

From January 19 to February 19, 2024, its 14th edition will offer to Internet users worldwide 9 shorts and 9 feature films in competition, as well as several films out of competition, all subtitled in 11 languages: Arabic, English, French, German, Italian, Japanese, Korean, Mandarin, Portuguese, Russian, Spanish, and Ukrainian.

Short films will be accessible for free worldwide, while feature films will be available on demand for €1,99 per film or €7,99 for a pack on MyFrenchFilmFestival.com.* The festival will be entirely free-of-charge in Spanish-speaking Latin America, Africa, Middle East, Russia/CIS, South-East Asia, Ukraine and Baltic States (excluding Latvia).

In addition to MyFrenchFilmFestival.com, more than 80 VoD platforms will showcase the festival around the world.

Several prizes will be awarded at the end of the festival: the Grand Jury Prize for a Feature Film, the International Press Award for a Feature Film, The Content Creators' Award for a Short Film and the Audience Awards for a Feature Film and a Short Film.

*Hors géoblocage local éventuel

*Except in the case of local geoblocking

L'Institut français
accompagne le **cinéma
français partout dans le
monde!**

**LIBERTÉ
CRÉATIVITÉ
DIVERSITÉ**

Institut français

Partenaire de la 14^e édition de MyFrenchFilmFestival, l'Institut français diffuse, en parallèle du festival, les films de la sélection lors de projections publiques par l'intermédiaire du réseau culturel français à l'étranger (Alliances Françaises, Instituts français). Pour plus d'informations sur la programmation, n'hésitez pas à vous rendre sur le site internet de l'Institut français de votre pays.

A partner of MyFrenchFilmFestival, the Institut français presents public screenings of films from the selection during the festival, organized in liaison with the French cultural network abroad (Alliances Françaises, Instituts français). For further information about screening programs, please visit the website of the Institut français in your country.

Un voyage à Paris ? Feel Like a Trip to Paris?

Pour tenter de gagner un billet aller-retour* international en classe economy à destination de Paris valable pour 2 personnes, avec notre partenaire Air France, rendez-vous sur la page Facebook et sur le compte Instagram de MyFrenchFilmFestival.

Enter to win a return trip* to Paris for two in economy class with our partner Air France! Details on the MyFrenchFilmFestival Facebook page and the Instagram account.

*Réservé aux personnes résidant hors France métropolitaine et Corse.

Ce billet est valable pour deux personnes, qui doivent voyager ensemble sur des vols aller-retour à destination de Paris, sans escale, exclusivement opérés par Air France. Le billet est soumis à la disponibilité des sièges dans les classes tarifaires réservées aux billets gratuits. Ce billet est non cessible, non échangeable, non modifiable, ne donne droit à aucune compensation de quelque nature que ce soit (y compris le remboursement de la valeur unitaire estimée du billet en espèces) et ne permet pas de générer des Miles Flying Blue. Il devra être émis avant le 1^{er} décembre 2024. Les voyageurs sont responsables de tout document administratif et/ou sanitaire qui pourra être exigé à l'entrée du territoire français.

*Contest reserved exclusively for non-residents of mainland France and Corsica.

Ticket valid for two people travelling together on non-stop round-trip international flights to Paris, operated exclusively by Air France. Ticket subject to seat availability in fare classes reserved for free tickets. Ticket non-transferable, non-exchangeable, and non-modifiable. Ticket does not entitle the bearer to compensation of any kind (including a cash refund of the estimated unit value of the ticket), nor does it generate Flying Blue miles. Ticket must be issued before December 1, 2024. Travellers are responsible for any administrative and/or health documents that may be required upon entry to France.

PRIX DÉCERNÉS | AWARDS

Le Grand Prix du Jury pour un long-métrage

Décerné par le Jury international, composé de cinéastes et de comédiens de renommée internationale, le Grand Prix du Jury récompense un long-métrage en compétition et s'accompagne d'une dotation de 15 000 € (destinée au réalisateur, au producteur et à l'exportateur).

Le Prix de la presse internationale pour un long-métrage

Décerné par le Jury de la presse internationale, composé de journalistes étrangers, le Prix de la presse internationale récompense un long-métrage en compétition.

Le Prix des créateurs de contenus pour un court-métrage

Décerné par le Jury des créateurs de contenus, composé de créateurs de contenus cinéphiles français et étrangers, le Prix des créateurs de contenus, nouvellement créé, récompense un court-métrage en compétition.

Les Prix du Public pour un long-métrage et un court-métrage

Les internautes du monde entier sont invités à voter sur MyFrenchFilmFestival.com pour désigner leur long-métrage et leur court-métrage préférés en compétition.

The Grand Jury Prize for a Feature Film

Selected by the International Jury, composed of directors and actors of international renown, the Grand Jury Prize honors a feature film in competition with an endowment of €15,000 (intended for the director, producer and sales agent).

International Press Award for a Feature Film

Selected by the International Press Jury, composed of foreign journalists, this prize is awarded to a feature film in competition.

The Content Creators' Award for a Short Film

Selected by the Content Creators' Jury, composed of French and foreign film-loving content creators, this newly created prize is awarded to a short film in competition.

Audience Awards for a Feature Film and a Short Film

Internet users around the world are invited to vote on MyFrenchFilmFestival.com to elect their favorite feature film and short film in competition.

PLATEFORMES PARTENAIRES | PARTNER PLATFORMS

Plus de 80 plateformes partenaires dans le monde
 More than 80 partner platforms around the world





Tous les films
All films

Longs-métrages
Feature films

Courts-métrages
Short films

My
**French
Film
Festival
.com**



Gaga **QQLala**



dailymotion

facebook

Omeleto



Dans de nombreux pays — In many countries

Faouzi Bensaïdi

Maroc
Morocco



© Lella Abouzi

Faouzi Bensaïdi réalise en 1998 son premier court-métrage, le multiprimé, *La Falaise*. Puis, il coécrit *Loïn* avec André Téchiné. En 2000, il réalise deux courts-métrages: *Le Mur*, primé à la Quinzaine des réalisateurs à Cannes, et *Trajets*, primé à la Mostra de Venise. Son premier long-métrage, *Mille mois*, reçoit le Prix Le premier regard et le Prix de la jeunesse à Un Certain Regard à Cannes. Suivront plusieurs longs-métrages sélectionnés et récompensés dans les festivals internationaux. En 2022, il réalise *Jours d'été*, une adaptation de *La Cerisaie* d'Anton Tchekhov se déroulant de nos jours au Maroc. Son dernier film *Déserts* faisait partie de la sélection 2023 de la Quinzaine des cinéastes. Homme de théâtre, scénariste et monteur, il est aussi comédien chez Jacques Audiard, Nadir Moknèche, Daoud Aoulad-Syad ou Bertrand Bonello, entre autres.

Faouzi Bensaïdi directed his first short film, the multi-award-winning *The Cliff*, in 1998. He then co-wrote *Far* with André Téchiné. In 2000, he directed two short films: *The Wall*, which won a prize at the Directors' Fortnight at the Festival de Cannes, and *The Rain Line*, which won a prize at the Venice International Film Festival. His first feature film, *A Thousand Months*, won the First Glance Prize and the Youth Prize in the Un Certain Regard section at Cannes. This was followed by many films selected and awarded in international festivals. In 2022, he directed *Summer Days*, a modern-day Moroccan adaptation of Anton Chekhov's *The Cherry Orchard*. His latest film, *Deserts*, was selected for the Directors' Fortnight at Cannes in 2023. A theatre aficionado, screenwriter, and editor, Bensaïdi has also appeared as an actor in films by directors Jacques Audiard, Nadir Moknèche, Daoud Aoulad-Syad, and Bertrand Bonello, among others.



DR | All rights reserved

Pierfrancesco Favino

Italie
Italy

Pierfrancesco Favino est né à Rome le 24 août 1969. Il a travaillé avec les plus grands réalisateurs italiens tels que Gianni Amelio, Gabriele Muccino, Giuseppe Tornatore, Ferzan Özpetek, Silvio Soldini, Stefano Sollima, Marco Bellocchio, Roberto Andò et Mario Martone. Lauréat de plusieurs prix, Favino est l'un des acteurs italiens les plus appréciés à l'étranger. Parmi ses productions cinématographiques internationales les plus connues, on peut citer *Anges et Démons* et *Rush* de Ron Howard, *Miracle à Santa Anna* de Spike Lee, *World War Z* de Marc Forster, *Les Chroniques de Narnia : Prince Caspian* d'Andrew Adamson, *My Cousin Rachel* de Roger Michell, *Le joueur de base-ball était un espion* de Ben Lewin et *Les Promesses* d'Amanda Sthers. Il a récemment tourné en France *Le Comte de Monte-Cristo* réalisé par Alexandre de La Patellière et Matthieu Delaporte et *Maria* de Pablo Larraín.

Pierfrancesco Favino was born in Rome on August 24, 1969. He worked with many of the most important Italian directors such as Gianni Amelio, Gabriele Muccino, Giuseppe Tornatore, Ferzan Özpetek, Silvio Soldini, Stefano Sollima, Marco Bellocchio, Roberto Andò and Mario Martone. Winner of several awards, Favino is one of the most appreciated Italian actors abroad. Among his best-known international film productions are Ron Howard's *Angels & Demons* and *Rush*, Spike Lee's *Miracle at St. Anna*, Marc Forster's *World War Z*, Andrew Adamson's *The Chronicles of Narnia: Prince Caspian*, Roger Michell's *My Cousin Rachel*, Ben Lewin's *The Catcher Was a Spy* and Amanda Sthers' *Promises*. He recently shot in France *The Count of Monte Cristo* directed by Alexandre de La Patellière and Matthieu Delaporte and *Maria* by Pablo Larraín.

Lillah Halla
Brésil, Italie
Brazil, Italy



© John Phillips

Lillah Halla est une réalisatrice et scénariste brésilienne et italienne. Elle étudie la réalisation et l'écriture de scénarios à l'Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, Cuba, après de nombreuses années passées à produire des pièces de théâtre internationales au Brésil et en Allemagne. Elle est la réalisatrice et scénariste de *Levante*, présenté en avant-première à la Semaine de la Critique à Cannes en 2023, où il reçoit le Prix FIPRESCI. Le film est une coproduction entre le Brésil, la France et l'Uruguay et il est sorti dans plus de 50 salles en France. *Menarca*, son court-métrage primé, a également été présenté en avant-première en 2020 à la Semaine de La Critique, et acheté par CANAL+ et MUBI dans le monde entier. Lillah vit et travaille à Berlin, où elle développe son prochain long-métrage, *Flehmen*, dans le cadre d'une résidence à l'Akademie der Künste.

Lillah Halla is a Brazilian and Italian director and screenwriter. She studied Directing and Scriptwriting at the Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, Cuba, after many years working in international theater productions in Brazil and in Germany. She is the director and scriptwriter of *Levante*, premiered at the Semaine de la Critique in Cannes in 2023, where it received the FIPRESCI Award. The film, which is a coproduction between Brazil, France, and Uruguay has been released in more than 50 cinemas in France. *Menarca*, her awarded short film, also premiered at the Semaine de La Critique in Cannes in 2020, and has been licensed to CANAL+ and MUBI worldwide. Lillah lives and works in Berlin, where she is developing her next feature film, *Flehmen*, as part of a residency at the Akademie der Künste.



DR | All rights reserved

Marie Kreutzer

Autriche
Austria

Marie Kreutzer est née à Graz, en Autriche, en 1977. Elle étudie l'écriture de scénarios et la dramaturgie à l'Académie du film de Vienne et est scénariste et réalisatrice indépendante. Son premier long-métrage, *The Fatherless*, a été présenté à la Berlinale en 2011, tout comme *The Ground Beneath My Feet* en 2019. En 2022, elle présente *Corsage* avec Vicky Krieps à Cannes. Le film a été vendu dans 92 pays, a remporté de nombreux prix et a été sélectionné pour les Oscars. Marie développe actuellement plusieurs projets de films internationaux.

Marie Kreutzer was born in Graz, Austria, in 1977. She studied screenwriting and dramaturgy at the Vienna Film Academy and is a freelance screenwriter and director. Her first feature film *The Fatherless* premiered at the Berlinale in 2011, just like *The Ground Beneath My Feet* in 2019. In 2022, she showed *Corsage* with Vicky Krieps in Cannes. The film was sold to 92 countries, won numerous awards and was shortlisted for an Academy Award. Marie is currently developing several international film projects.

Katell Quillévéré

France



© Jean-Baptiste Le Mercier / Unifrance

Katell Quillévéré réalise en 2010 son premier long-métrage, *Un poison violent*, sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs à Cannes et lauréat du Prix Jean-Vigo 2010. Son deuxième film, *Suzanne*, présenté en ouverture à la Semaine de la Critique au Festival de Cannes en 2013, remporte le César du meilleur second rôle féminin pour Adèle Haenel. En 2016 sort *Réparer les vivants*, sélectionné à la Mostra de Venise. En 2021, Katell Quillévéré co-crée et co-réalise avec Héliel Cisterne la série *Le Monde de demain*, Grand Prix du festival Séries Mania 2022, meilleure série de l'année selon le syndicat français de la critique. Son quatrième film, *Le Temps d'aimer*, a été présenté dans la section Cannes Première du Festival de Cannes 2023 et a remporté le Valois de diamant au Festival du film francophone d'Angoulême.

Katell Quillévéré directed in 2010 her first feature film, *Love Like Poison*, selected at the Directors' Fortnight and winner of the 2010 Prix Jean-Vigo. Her second film, *Suzanne*, presented as the opening film at the Semaine de la Critique in Cannes in 2013, won the César for Best Supporting Actress for Adèle Haenel. In 2016, *Heal the Living* was selected at the Venice International Film Festival. In 2021, she co-created and co-directed with Héliel Cisterne the series *The World of Tomorrow*, Grand Prize at Séries Mania 2022, best series of the year according to the French Critics' Union. Her fourth film, *Along Came Love*, was presented in the Cannes Premieres section of the 2023 Cannes Film Festival and won the Valois de diamant at the Angoulême Francophone Film Festival.

aimer
les films
pour
rêver
le monde*



France
médias
monde

écouter et regarder le monde

* Love cinema and dream the world

Leticia Alassé

CinePOP.com.br

Brésil | *Brazil*

**Gabriela
Bravo Chiappe**

Culturizarte, El Pais Global

Chili | *Chile*

Emrah Kolukisaoglu

BirGün

Turquie | *Turkey*

Cathy Immelen

RTBF news

Belgique | *Belgium*

Iana Murray

Freelance

Royaume-Uni
United Kingdom

Pavlina Jeleva

Portal Kultura

Bulgarie | *Bulgaria*

Kalash Nanda Kumar

FirstClasse Malaysia

Malaisie | *Malaysia*



Cécilia Jourdan

@hellofrenchnyc



**Nadjib Adda
& Abdelraouf Meraga**

@cilimastation



Alexandre Neyraud

@diversificationlitteraire

Index des films

Movie index

ALL EYES ON DOCS!

21

La lutte est une fin *The Fight Is the End* | Arthur Thomas-Pavlowsky

Oasis | Justine Martin

Polaris | Ainara Vera

FAMILIES IN MOTION

27

Interdit aux chiens et aux Italiens *No Dogs or Italians Allowed* | Alain Ughetto

Rodéo *Stampede* | Joëlle Desjardins Paquette

La Vie au Canada *Life in Canada* | Frédéric Rosset

HEARTBEATS

31

Chien de la casse *Junkyard Dog* | Jean-Baptiste Durand

Fifi *Spare Keys* | Jeanne Aslan & Paul Saintillan

Le Paradis *The Lost Boys* | Zeno Graton

MAD WORLD

35

Fairplay | Zoel Aeschbacher

Les Grandes Vacances *The Summer Holidays* | Valentine Cadic

Le Parfum vert *The Green Perfume* | Nicolas Pariser

Rapide *Fast* | Paul Rigoux

SMELLS LIKE TEEN SPIRIT

41

Des filles et des chiens *Girls and Dogs* | Sophie Fillières

Jeanne Dinde *Turkey Jane* | Pauline Ouvrard

Super bourrés *Super Drunk* | Bastien Milheau

TALES OF THE NIGHT

45

La Bête dans la jungle *The Beast in the Jungle* | Patric Chiha

Charbon *Underdog* | David Arslanian

La Grande Arche *The Great Arc* | Camille Authouart

WOMEN SUPPORTING WOMEN

49

À mon seul désir *My Sole Desire* | Lucie Borleteau

Câline *Cuddles* | Margot Reumont

Jane B. par Agnès V. *Jane B. for Agnès V.* | Agnès Varda

ENJOY THE SILENCE


55

Atomic Chicken | Thibault Ermenoux, Lucie Lyfoung, Solène Polet, Capucine Prat, Morgane Siriex & Anna Uglava

Dans la danse *In the Dance* | Ekaterina Mikheeva

Deux amis *Two Friends* | Natalia Chernysheva

Entre deux sœurs *To Be Sisters* | Anne-Sophie Gousset & Clément Céard



All Eyes
on Docs

La lutte est une fin

The Fight Is the End



En compétition *In competition*
Court-métrage *Short film*
Documentaire *Documentary*
Durée *Runtime* | 28 min
Année *Year* | 2022
Par *By* | Arthur Thomas-Pavlovsky
Production | GREC - Groupe de Recherches
 et d'Essais Cinématographiques
Ventes *Sales* | L'Agence du court métrage
Festival | Festival international du court-métrage
 de Clermont-Ferrand — Compétition nationale 2023 •
 Clermont-Ferrand International Short Film Festival
 — National Competition 2023

Available worldwide except France.

26 juin à Marseille. Au sein de la bourse du travail transformée en arène de boxe, les boxeurs du collectif Boxe Massilia sont sur le point d'entrer sur le ring face à une foule en liesse. Et si à travers ce spectacle antique du combat au corps à corps, une autre lutte se jouait, plus décisive et fondamentale ?

Le film d'Arthur Thomas-Pavlovsky présente au spectateur un collectif de boxe singulier, pour qui la pratique sportive est un outil de défense, de combat et de libération face aux normes de genre, aux stéréotypes et aux discriminations qui entravent la société.

June 26 in Marseille. Within the labor exchange, now transformed into a boxing arena, the boxers of the Boxe Massilia collective are about to enter the ring in front of a jubilant crowd. And what if, through this ancient spectacle of hand-to-hand combat, another, more decisive and fundamental battle was being played out?

The Fight Is the End by Arthur Thomas-Pavlovsky introduces audiences to a unique boxing collective that sees sport as an instrument to defend, fight, and ultimately liberate society from the shackles of gender norms, stereotypes, and discrimination.

CANADA. UN MONDE DE TALENT. A WORLD OF TALENT.



Voyez ce que les talents canadiens ont à offrir.
See what Canada's talent has to offer.

▷ myfrenchfilmfestival.com



RODEO

Joëlle Desjardins Paquette

DRAME | DRAMA

80 MIN

Après une séparation houleuse, Serge Jr embarque sa fille Lily, 9 ans, pour un voyage en camion à travers le Canada. Direction l'Alberta et le légendaire Badlands World's Best Truck Rodeo, une course à laquelle lui et Lily ont tant rêvé. Sur la route, sous le regard de plus en plus inquiet de sa fille, Serge va devoir faire face aux conséquences de ses actions. Un road-movie âpre et poétique qui creuse le mystère des relations père-fille.

After a difficult separation, Serge Jr. takes his daughter Lily, 9, on a truck ride across Canada. They head to Alberta and its legendary Badlands World's Best Truck Rodeo, a race Lily and him have been dreaming about. On the road, under his daughter's increasingly worried gaze, Serge will eventually need to face the music. A harsh and poetic road movie that delves into the mystery of father-daughter relationships.

OASIS

Justine Martin

DOCUMENTAIRE | DOCUMENTARY

14 MIN

À l'aube de l'adolescence, les jumeaux Raphaël et Rémi voient leur relation fraternelle s'effriter alors que l'un d'entre eux, atteint d'un handicap de plus en plus marqué, reste prisonnier de l'enfance. Lors d'un dernier été au cœur de la nature, le temps semble pourtant vouloir s'arrêter.

At the dawn of their teenage years, Raphaël and Rémi are twins who see their fusalional attachment crumble while one of them, suffering from an increasingly marked disability, remains a prisoner of childhood. During one last summer surrounded by nature, time seems to want to stand still.



Oasis

En partenariat avec
In partnership with

Téléfilm Canada | Telefilm Canada



Hors compétition *Out of competition*
Court-métrage canadien *Canadian short film*
Documentaire *Documentary*
Durée *Runtime* | 15 min
Année *Year* | 2022
Par *By* | Justine Martin
Production | Déjà Vu
Ventes Sales | Travelling Distribution
Festival | Festival international du film documentaire
d'Amsterdam — Sélection officielle 2022 •
International Documentary Film Festival Amsterdam
— Official Selection 2022

Available worldwide except Canada.

À l'aube de l'adolescence, les jumeaux Raphaël et Rémi voient leur relation fraternelle s'effriter alors que l'un d'entre eux, atteint d'un handicap de plus en plus marqué, reste prisonnier de l'enfance. Lors d'un dernier été au cœur de la nature, le temps semble pourtant vouloir s'arrêter.

En mettant en scène ses personnages dans un espace à l'abri des regards de la société, Justine Martin brosse le portrait intime et poignant de deux jumeaux, dont l'un va voir sa différence s'effacer le temps d'une parenthèse enchantée avec son frère, en pleine nature.

On the dawn of their teenage years, twins Raphaël and Rémi see their fusalional attachment crumble as one, suffering from an increasingly marked disability, remains a prisoner of childhood. During one last summer surrounded by nature, time seems to want to stand still.

In *Oasis*, portraying her characters in a space removed from society's gaze, Justine Martin paints an intimate and poignant portrait of twins, one of whom will see their difference fade away during an enchanting outing in nature with their brother.

Polaris



Capitaine de bateaux dans l'Arctique, Hayat navigue loin des Hommes et de son passé en France. Quand sa sœur cadette Leila met au monde une petite fille, leurs vies s'en trouvent bouleversées. Guidées par l'étoile polaire, elles tentent de surmonter le lourd destin familial qui les lie.

Bouleversant portrait croisé de deux sœurs que tout sépare, *Polaris* se double d'un regard résolument politique sur la condition des femmes dans la navigation. Une véritable traversée, tant physique que mentale.

Hayat, an expert sailor in the Arctic, navigates far from humans and her family's past in France. But when her little sister Leila gives birth to a baby girl Inaya, their worlds are turned upside down; we witness their journey, guided by the polar star, to overcome the family's fate.

A deeply moving and overlapping portrait of two sisters who couldn't be more different, *Polaris* takes a resolutely political stance on the status of women in the world of sailing. A veritable voyage, both physically and emotionally.



En compétition *In competition*

Long-métrage *Feature film*

Documentaire *Documentary*

Durée *Runtime* | 79 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Ainara Vera

Production | Les Films du Balibari, Point du Jour International, ánorák films

Ventes *Sales* | The Party Film Sales

Festival | ACID Cannes — 2022

Available worldwide except Denmark, France.

VARIETY PARLE VOTRE LANGUE

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

中文

ITALIANO



Écoutez les articles de Variety en Français! Cliquez sur le globe en haut de l'article, choisissez parmi les options et écoutez maintenant.

VARIETY

THE #1 ENTERTAINMENT NEWS BRAND



Families
in Motion

Interdit aux chiens et aux Italiens

No Dogs or Italians Allowed



En compétition *In competition*
Long-métrage *Feature film*
Documentaire d'animation *Animated documentary*
Durée *Runtime* | 70 min
Année *Year* | 2021
Par *By* | Alain Ughetto
Voix *Voices* | Ariane Ascaride, Alain Ughetto
Production | Les Films du Tambour de Soie,
 Vivement Lundi!, Foliastroscope, Graffiti Film,
 Lux Fugit Film et Umedia,
 Nadasdy Film, Ocidental Filmes
Ventes *Sales* | Indie Sales
Festival | Festival d'Annecy — Compétition 2022 •
 Annecy Festival — Competition 2022

Available worldwide except Albania, Belux, Brazil, Bulgaria, China, Czechia, Former Yugoslavia, France, Hungary, Indonesia, Italy, Mauritius, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Spain, Switzerland, Turkey, Ukraine.

Début du XX^e siècle, dans le nord de l'Italie, à Ughettera, berceau de la famille Ughetto. La vie dans cette région étant devenue très difficile, les Ughetto rêvent de tout recommencer à l'étranger. Selon la légende, Luigi Ughetto traverse alors les Alpes et entame une nouvelle vie en France, changeant à jamais le destin de sa famille tant aimée. Son petit-fils retrace ici leur histoire.

Intime et historique, Alain Ughetto manie avec humour, sensibilité et émotion la stop motion pour évoquer l'exil et son histoire familiale. Un récit hommage captivant.

The Beginning of the 20th century — Ughettera, Northern Italy, the Ughetto family's village. Living in the region having become very difficult, the Ughettos dream of a better life abroad. Legend has it that Luigi Ughetto crossed the Alps to start a new life in France, forever changing the destiny of his beloved family. His grandson now retraces their story.

In this deeply personal and historical tale, Alain Ughetto uses stop-motion animation with a skilful blend of humour, sensitivity, and emotion to portray exile and his family history in *No Dogs or Italians Allowed*. A captivating homage.

Rodéo Stampede

En partenariat avec
In partnership with

Téléfilm Canada | Telefilm Canada



Après une séparation houleuse, Serge Jr embarque sa fille Lily, 9 ans, pour un voyage en camion à travers le Canada. Direction l'Alberta et le légendaire Badlands World's Best Truck Rodeo, une course à laquelle lui et Lily ont tant rêvé. Sur la route, sous le regard de plus en plus inquiet de sa fille, Serge va devoir faire face aux conséquences de ses actions. Un road-movie âpre et poétique qui creuse le mystère des relations père-fille.

À travers un road-trip au Canada, Joëlle Desjardins Paquette convoque l'univers de son enfance — les festivals de courses de camions — et dépeint avec sensibilité une relation père-fille entre amour et souci de responsabilité.

Lily, 9 years-old, is torn by her parents separation. Her few joyful moments with her father, Serge Jr, are the truck races and rodeos in his big Kenworth W900 truck. When she is taken on a surprise road trip to the biggest Rodeo in the Badlands, in the far west of Canada, the adventure starts out as a party. But things turn ominous as the landscape changes and police get closer. Lily soon realizes that there may not be a way back...

Through a road trip across Canada, Joëlle Desjardins Paquette takes the world of her childhood — truck-racing festivals — to paint a sensitive portrait of a father-daughter relationship defined by love and a sense of responsibility in *Stampede*.

Hors compétition *Out of competition*

Long-métrage canadien *Canadian feature film*

Drame, Road movie *Drama, Road movie*

Durée *Runtime* | 80 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Joëlle Desjardins Paquette

Avec *With* | Maxime Le Flaguais,
Lilou Roy-Lanouette, Felicia Shulman, Whitney Lafleur

Production | Colonelle Films

Ventes *Sales* | Best Friend Forever

Festival | Festival du film de Whistler — Compétition 2022 •
Whistler Film Festival — Competition 2022

Available worldwide except Belux, Canada, France, Switzerland.

La Vie au Canada

Life in Canada



En compétition *In competition*

Court-métrage *Short film*

Comédie *Comedy*

Durée *Runtime* | 24 min

Année *Year* | 2023

Par *By* | Frédéric Rosset

Avec *With* | Allison Chassagne, Sarah Zapata,
Sébastien Chassagne, Philippe Rebbot

Production | Topshot Films

Ventes *Sales* | Manifest

Festival | Festival international du court-métrage
de Clermont-Ferrand — Compétition nationale 2023 •
Clermont-Ferrand International Short Film Festival
— National Competition 2023

Available worldwide.

Sarah se rend au week-end d'anniversaire de ses parents accompagnée d'Hermione, 10 ans, la fille de sa compagne. Mais l'absence de cette dernière ne tarde pas à soulever les interrogations...

Incarné par de formidables comédiens, le film nous plonge au sein d'une famille dysfonctionnelle et examine la question de la filiation indirecte à la veille d'une séparation. Une comédie familiale attendrissante qui joue avec les codes du genre.

Sarah goes to her parents' anniversary weekend accompanied by 10-year-old Hermione, the daughter of her partner, whose absence quickly raises questions...

Featuring outstanding performances by its actors, *Life in Canada* delves deep into a dysfunctional family and examines the question of non-blood relations on the eve of a separation. A heart-warming family comedy that plays with gender codes.



Heartbeats

Chien de la casse

Junkyard Dog



En compétition *In competition*

Long-métrage *Feature film*

Drame *Drama*

Durée *Runtime* | 93 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Jean-Baptiste Durand

Avec *With* | Anthony Bajon, Raphaël Quenard,
Galatée Bellugi, Dominique Reymond

Production | Insolence Productions

Ventes *Sales* | BAC Films

Available worldwide except Belux, France, Netherlands.

Dog et Mirales sont amis d'enfance. Ils vivent dans un petit village du sud de la France et passent la majeure partie de leurs journées à traîner dans les rues. Pour tuer le temps, Mirales a pris l'habitude de taquiner Dog plus que de raison. Leur amitié va être mise à mal par l'arrivée au village d'une jeune fille, Elsa, avec qui Dog va vivre une histoire d'amour. Rongé par la jalousie, Mirales va devoir se défaire de son passé pour pouvoir grandir, et trouver sa place.

Chronique sociale de la solitude et du sentiment amoureux, *Chien de la casse* interroge également la douceur et la masculinité de ses personnages. Une œuvre marquante, portée par les performances exceptionnelles d'Anthony Bajon et Raphaël Quenard.

Childhood pals Dog and Mirales live in a little village in the south of France and spend their days roaming the streets. To kill time, Mirales has got into the habit of teasing Dog mercilessly. Their friendship will be tested when Dog meets Elsa and romance blossoms. Consumed by jealousy, Mirales will have to break away from his past in order to grow and find his place.

A social chronicle of solitude and of the feeling of being in love, *Junkyard Dog* also questions the gentleness and masculinity of its characters. A remarkable film with exceptional performances by Anthony Bajon and Raphaël Quenard.

Fifi

Spare Keys



Nancy, début de l'été... et Sophie, dite Fifi, 15 ans, est coincée dans son HLM dans une ambiance familiale chaotique. Quand elle croise par hasard son ancienne amie Jade, sur le point de partir en vacances, Fifi prend en douce les clés de sa jolie maison du centre-ville désertée pour l'été. Alors qu'elle s'installe, elle tombe sur Stéphane, 23 ans, le frère aîné de Jade, rentré de manière inattendue. Au lieu de la chasser, Stéphane lui laisse porte ouverte et l'autorise à venir se réfugier là quand elle veut...

Illuminé par ses interprètes, Céleste Brunnquell et Quentin Dolmaire, le film dépeint, le temps d'un été, l'éveil à la vie et à la liberté de sa jeune héroïne. Un premier long-métrage poétique, drôle et mémorable, réalisé à quatre mains.

Nancy, eastern France. Summertime. Seeking to escape her troublesome family environment, Sophie, 15, jumps at the chance to get the spare keys to her wealthy friend Jade's house. While enjoying the spacious home she thought would be deserted for the summer, she bumps into her friend's older brother Stéphane, who, as fate would have it, was also planning on staying. But instead of chasing her out, Stéphane will choose to leave the door open, inviting in a summer Sophie never expected.

With spectacular performances by Céleste Brunnquell and Quentin Dolmaire, *Spare Keys* portrays the awakening to life and freedom of its young heroine over the course of a summer. A poetic, funny, and memorable first feature film by its two directors.



En compétition *In competition*

Long-métrage *Feature film*

Comédie dramatique *Comedy drama*

Durée *Runtime* | 108 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Jeanne Aslan & Paul Saintillan

Avec *With* | Céleste Brunnquell, Quentin Dolmaire, Chloé Mons, Megan Northam

Production | Haïku Films

Ventes *Sales* | Urban Sales

Festival | Festival international du film de San Sebastián — Nuev@s Director@s 2022 • San Sebastian International Film Festival

— Nuev@s Director@s 2022

Available worldwide except Bulgaria, CIS, Czechia, Former Yugoslavia, France, Georgia, Hungary, Poland, Romania, Slovakia, Spain.

Le Paradis

The Lost Boys

En partenariat avec
In partnership with
Wallonie Bruxelles Images



En compétition *In competition*
Long-métrage belge *Belgian feature film*
Drame *Drama*

Durée *Runtime* | 83 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Zeno Graton

Avec *With* | Khalil Gharbia, Julien De Saint-Jean,
Eye Haïdara, Jonathan Couzinié

Production | Tarantula,
Silex Films, Menuetto Films

Ventes *Sales* | Indie Sales

Festival | Berlinale — Génération 14plus 2023 •
Berlin International Film Festival — Generation 14plus 2023

Available worldwide except Albania, Austria, Belux, Bulgaria, Canada, Czechia, Former Yugoslavia, France, French-Speaking Africa, Germany, Hungary, Maghreb, Moldova, Netherlands, Poland, Romania, Slovakia, Spain, Switzerland, United Kingdom, United States.

Joe, 17 ans, est sur le point de sortir d'un centre fermé pour mineurs délinquants. Si son juge approuve sa libération, il ira vivre en autonomie. Mais l'arrivée d'un nouveau jeune, William, va remettre en question son désir de liberté.

Dans son premier long-métrage, Zeno Graton sonde l'histoire d'amour en milieu carcéral de deux jeunes hommes. En érigeant la tendresse comme territoire de liberté, le film transcende la question de la représentation LGBTQ+.

Joe, 17, is about to be released from a youth detention center. Should the judge approve his liberation, he will be allowed to live on his own. But when a new detainee arrives in his facility, Joe starts to question his desire for freedom.

In his first feature film, Zeno Graton examines a love story between two young men in prison. By holding up tenderness as an expression of freedom, *The Lost Boys* transcends the question of LGBTQ+ representation.



Mad
World

Fairplay



En compétition *In competition*

Court-métrage *Short film*

Drame *Drama*

Durée *Runtime* | 18 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Zoel Aeschbacher

Avec *With* | Pierre Gommé,

Pascal Tagnati, Dorin Dragos, Imer Kutllivici

Production | Yukunkun Productions, Box Productions

Ventes *Sales* | Salaud Morisset

Festival | Festival du film de Locarno —

Compétition nationale : Léopards de demain •

Locarno Film Festival — *National Competition:*

Leopards of Tomorrow

Available worldwide except Africa, Albania, Bulgaria, Czechia, Former Yugoslavia, France, Haiti, Hungary, Moldova, Poland, Romania, Slovakia, Somalia, Switzerland.

Un adolescent en quête de reconnaissance, un ouvrier prêt à tout pour décrocher le jackpot, un cadre supérieur en fin de carrière qui veut (se) prouver qu'il tient encore la route. Trois personnages en perte de vitesse sur l'autoroute de la compétition.

Réalisant une satire incisive du culte de la performance, Zoel Aeschbacher interroge avec brio la recherche incessante du succès à travers trois situations aussi quotidiennes qu'effroyables. Un film percutant.

A teenager in search of recognition, a worker ready to do anything to hit the jackpot, a senior executive at the end of his career who wants to prove to himself that he's still got it. Three characters who are losing speed on the competition highway.

In *Fairplay*, an incisive satire on the cult of performance, Zoel Aeschbacher brilliantly questions the incessant search for success through three situations that are equally ordinary and terrifying. A hard-hitting film.

Les Grandes Vacances

The Summer Holidays



Blandine passe ses vacances seule dans un petit campsite au pied des montagnes. Elle est rapidement envahie par le bruit, la foule et la pluie qu'elle cherchait à fuir le temps d'un été. Au bord du lac, Blandine rencontre Helio un jeune journaliste local.

Une comédie jubilatoire qui tire sa force des nombreuses situations d'échec vécues par son héroïne. Pour autant, on ne rit jamais d'elle, mais avec elle. Un conte d'été entre fiction et documentaire, porté par la talentueuse Blandine Madec.

Blandine spends her holiday alone in a small campsite near the mountains. She quickly finds herself overwhelmed by the noise, the crowd, and the rain she was trying to escape for the summer. By the lake, Blandine meets Helio, a young local journalist.

A jubilant comedy that draws on the many and varied failures of its heroine. Despite this, we find ourselves laughing with her, never at her. A summer's tale between drama and documentary, *The Summer Holidays* features the talented Blandine Madec.



En compétition *In competition*

Court-métrage *Short film*

Comédie *Comedy*

Durée *Runtime* | 26 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Valentine Cadic

Avec *With* | Blandine Madec, Helio Pu, Benjamin Martini, Stéphane Vielmi

Production | Les Filmeuses

Ventes *Sales* | L'Agence du court métrage

Festival | Festival international du court-métrage de Clermont-Ferrand — Compétition nationale 2023 • Clermont-Ferrand International Short Film Festival — National Competition 2023

Available worldwide except France.

Le Parfum vert

The Green Perfume



En compétition *In competition*

Long-métrage *Feature film*

Comédie *Comedy*

Durée *Runtime* | 101 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Nicolas Pariser

Avec *With* | Sandrine Kiberlain,
Vincent Lacoste, Rüdiger Vogler, Léonie Simaga

Production | Bizibi, Versus production

Ventes *Sales* | Orange Studio

Festival | Quinzaine des cinéastes — Sélection officielle 2022 •
Directors' Fortnight — Official Selection 2022

Available worldwide except Belux, Canada, Cyprus, France, Greece, Italy, Netherlands, Portugal, Portuguese-speaking Africa, South Korea.

En pleine représentation, un comédien de la Comédie-Française est assassiné par empoisonnement. Martin, membre de la troupe témoin direct de cet assassinat, est bientôt soupçonné par la police et pourchassé par la mystérieuse organisation qui a commandité le meurtre. Aidé par une dessinatrice de bandes dessinées, Claire, il cherchera à élucider ce mystère au cours d'un voyage très mouvementé en Europe.

Film aux multiples facettes, ce nouvel opus de Nicolas Pariser entremêle espionnage, théâtre et bande-dessinée pour évoquer la montée du fascisme en Europe. Emmené par les irrésistibles Vincent Lacoste et Sandrine Kiberlain, le film séduit par ses ruptures de ton, de rythme et de mise en scène.

In the middle of a performance at the Comédie Française, an actor dies on stage, poisoned. Martin, member of the troupe and friend to the victim, quickly becomes the center of attention. Suspected by the police, he's also chased by a mysterious organization, the Green Perfume, that seems to have ordered the murder. While leading his own investigation, Martin receives the unexpected help of Claire, an eccentric cartoonist in need of adventure. This unlikely duo will live an adventure across Europe to foil the plans of the mysterious Green Perfume.

A multifaceted film, this new opus from Nicolas Pariser combines espionage, theatre, and graphic novel to evoke the rise of fascism in Europe. Featuring the irresistible Vincent Lacoste and Sandrine Kiberlain, *The Green Perfume* wins over audiences with its breaks in tone, pace, and staging.

Rapide

Fast



Jean est un « lent », il construit sa vie autour de ses angoisses, et se considère inadapté à la vie en société. Il vit en colocation avec Alex, qui lui, est un « rapide ». Passionné par l'aérodynamisme et l'eurodance, Alex vit vite, se pose le moins de questions possible. Un matin, il reçoit chez eux une amie « rapide », Lou, alors que Jean avait lui aussi prévu de recevoir une amie « lente », Caroline.

Paul Rigoux décrit avec humour et angoisse l'un des maux de notre époque : l'accélération du temps. Un premier film habité par de remarquables comédiens, en tête desquels Édouard Sulpice, déjà remarqué dans *À l'abordage*, de Guillaume Brac.

Jean is a "slow" man. He builds his life around his anxieties, and considers himself unsuited to life in society. He lives with Alex, a "fast" man. Passionate about aerodynamics and eurodance, Alex lives fast and asks himself as few questions as possible. One morning, he welcomes a "fast" friend, Lou, to their place, when Jean had also planned on inviting a "slow" friend, Caroline.

Blending humour and anxiety, Paul Rigoux's first film examines one of the evils of our era: the acceleration of time. *Fast* features remarkable acting performances, notably that of Édouard Sulpice of Guillaume Brac's *All Hands on Deck*.



En compétition *In competition*

Court-métrage *Short film*

Comédie *Comedy*

Durée *Runtime* | 25 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Paul Rigoux

Avec *With* | Édouard Sulpice, Abraham Wapler, Mathilde Weil, Mélodie Adda

Production | GREC - Groupe de Recherches et d'Essais Cinématographiques

Ventes *Sales* | L'Agence du court métrage

Festival | Festival Premiers Plans d'Angers — Compétition 2023 • Premiers Plans – Angers Film Festival — Competition 2023

Available worldwide except Denmark, Finland, France.



TV5
MONDE
PLUS

La plateforme francophone mondiale 100% gratuite

Cinéma + Séries + Documentaires
+ Jeunesse + Magazines...

Découvrez la diversité de la création francophone



[tv5mondeplus.com](https://www.tv5mondeplus.com)

Partout. Tout le temps. Gratuitement.

SCANNEZ-MOI





Smells Like
Teen Spirit

Des filles et des chiens

Girls and Dogs



Hors compétition *Out of competition*
Court-métrage *Short film*
Comédie *Comedy*
Durée *Runtime* | 6 min
Année *Year* | 1991
Par *By* | Sophie Fillières
Avec *With* | Hélène Fillières,
 Sandrine Kiberlain, Amélie de Andreis
Production | La fémis, Paris New-York Production

Available worldwide.

Dans la rue, deux jeunes filles jouent à leur jeu favori : « Qu'est-ce que tu préférerais ? Tu préférerais... ou... ? »

Court-métrage emblématique d'une nouvelle génération de cinéastes français du début des années 1990, ce film en plan-séquence préfigure le cinéma de Sophie Fillières : drôle, singulier, intime et fantaisiste. Il offre également à Sandrine Kiberlain l'un de ses premiers rôles à l'écran.

In the street, two young girls play their favorite game: "Would you rather?"

An emblematic short film by the new generation of French filmmakers at the start of the 1990s, this sequence-shot film prefigured the films of Sophie Fillières: funny, original, deeply personal, and full of fantasy. It also gave Sandrine Kiberlain one of her first roles on screen.

Jeanne Dinde

Turkey Jane

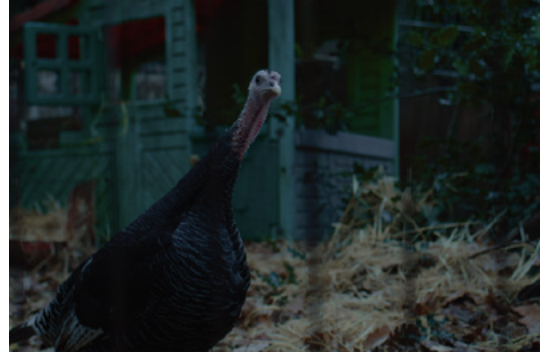


À 13 ans, Jeanne est restée une enfant. Sa seule amie, une dinde qui vit dans son jardin et lui parle dans sa tête, lui martèle que grandir, c'est se trahir. Mais au collège, Jeanne est troublée par Laurène, qui lui inspire des envies de changement. La dinde va tout faire pour s'y opposer. Quitte à ce que ça fasse mal.

Entre *teen movie* et film d'horreur, ce récit d'apprentissage explore les troubles intérieurs d'une jeune fille introvertie à travers l'amie imaginaire de celle-ci : une dinde. Un premier film aussi drôle que réjouissant et inquiétant.

At 13 years old, Jeanne is still a child. Her only friend, a turkey living in her garden who speaks in her head, keeps telling her that growing up means betraying yourself. But in middle school, Jeanne is stirred by Laurène, who triggers in her a desire for change. The turkey will do anything to stop it. No matter if it hurts.

Between teen movie and horror film, *Turkey Jeanne* is a tale of an apprenticeship, exploring the inner struggle of a young introvert through her imaginary friend: a turkey. A funny first film both joyful and disturbing.



En compétition *In competition*

Court-métrage *Short film*

Fantastique *Fantasy*

Durée *Runtime* | 23 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Pauline Ouvrard

Avec *With* | Chloé Lefray, Sirin Benaha, Bertrand Treuil, Véronique Hervouet

Production | Apaches films

Ventes *Sales* | Manifest

Festival | Festival international du film fantastique de Bruxelles — Compétition 2023 •

BIFFF Brussels International Fantastic Film Festival — Competition 2023

Available worldwide except Austria, Belux, France, Germany, Switzerland.

Super bourrés

Super Drunk



En compétition *In competition*

Long-métrage *Feature film*

Comédie *Comedy*

Durée *Runtime* | 79 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Bastien Milheau

Avec *With* | Pierre Gommé, Nina Poletto,
Barbara Schulz, Vincent Moscato

Production | Take Shelter, Cine@, Zinc
Festival | Nouvelles Vagues – Festival international
du film de Biarritz — Compétition 2023 •

*Nouvelles Vagues – Biarritz International Film Festival
— Competition 2023*

Dernière journée avant la fin du lycée. Janus et Sam doivent apporter à boire pour participer à la fête de fin d'année. Alors qu'ils fouillent dans la cave du père de Janus à la recherche de bouteilles, ils font la découverte d'une étrange machine...

Sous ses abords de comédie adolescente, ce portrait tendre et drôle de la ruralité française questionne avec habileté les décalages qui s'opèrent entre deux amis d'enfance à l'approche de l'âge adulte.

It's the last day before the end of high school. Janus and Sam have to bring drinks to the end-of-year party. While rummaging through Janus' father's cellar for bottles, they discover a strange machine...

Beneath a teen-comedy veneer, *Super Drunk* is a tender and entertaining portrait of rural life in France, skilfully questioning the differences that come between two childhood friends on the cusp of adulthood.

*Available worldwide except Austria, Brazil,
France, Germany, Switzerland.*



Tales of
the Night

La Bête dans la jungle

The Beast in the Jungle



En compétition *In competition*

Long-métrage *Feature film*

Drame *Drama*

Durée *Runtime* | 103 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Patric Chiha

Avec *With* | Anaïs Demoustier,

Tom Mercier, Béatrice Dalle, Martin Vischer

Production | Aurora Films, Wildart Film, Frakas Productions

Ventes *Sales* | Les Films du Losange

Festival | Berlinale — Panorama 2023 •

Berlin International Film Festival — Panorama 2023

Available worldwide except Albania, Austria, Belux, Bulgaria, Cyprus, Czechia, Estonia, Former Yugoslavia, France, Germany, Hungary, Latvia, Lithuania, Moldova, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Spain, Turkey, Ukraine.

Pendant 25 ans, dans une immense boîte de nuit, un homme et une femme guettent ensemble un événement mystérieux. De 1979 à 2004, l'histoire du disco à la techno, l'histoire d'un amour, l'histoire d'une obsession. La « chose » finalement se manifestera, mais sous une forme autrement plus tragique que prévu.

Hommage à la culture club, adaptation libre et libérée de Henry James, *La Bête dans la jungle* est une plongée dans la nuit et dans la quête d'absolu qu'elle sous-tend. Une odyssée sensorielle.

Freely adapted from the novella by Henry James, *The Beast in the Jungle* tells the vertiginous story of a man and woman who, for twenty-five years, frequent a huge nightclub in anticipation of a mysterious event. From 1979 to 2004, from disco to techno, it is a love story and a tale of obsession. When "it" finally comes to pass, it takes on a more tragic form than ever expected.

A homage to clubbing culture, this free and liberated adaptation of Henry James's *The Beast in the Jungle* is a journey into the night and the quest for absolutism it implies. An odyssey for the senses.

Charbon

Underdog



L'hiver, la nuit. Mirko, étudiant de 23 ans, n'a plus que quelques heures pour rembourser ses loyers impayés sous peine d'expulsion. Livreur à vélo la nuit, il doit réussir à faire un maximum de commandes pour rembourser sa dette.

Hypnotisé par la caméra, nerveuse, le spectateur suit le quotidien d'un livreur à vélo. Un thriller haletant à la mise en scène précise, remarquablement interprété par Jules Ritmanic.

Winter, by night. Mirko, a 23-year-old student, has only a few hours left to pay back his unpaid rent or he will be evicted. As a nighttime bicycle deliveryman, he must succeed in fulfilling a maximum number of orders to pay off his debt.

This mesmerizing, edge-of-your-seat film follows the daily grind of a bicycle courier. *Underdog* is a breath-taking thriller with razor-sharp directing and a remarkable performance by Jules Ritmanic.



En compétition *In competition*

Court-métrage *Short film*

Thriller

Durée *Runtime* | 21 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | David Arslanian

Avec *With* | Jules Ritmanic, Ryan Daoudi, Lilié Blouin, Hugo Hamdad

Production | Les Films Norfolk

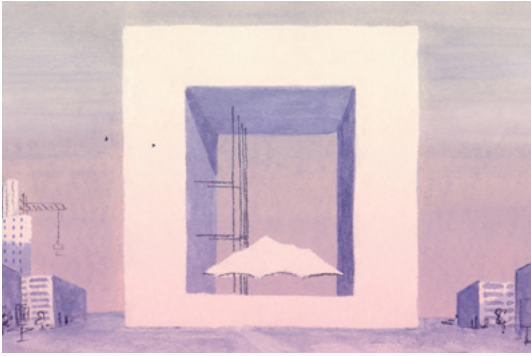
Ventes *Sales* | Fløw

Festival | Festival Premiers Plans d'Angers — Cartes blanches 2023 • Premiers Plans – Angers Film Festival — Competition 2023

Available worldwide except Japan, Poland, South Korea.

La Grande Arche

The Great Arc



En compétition *In competition*
Court-métrage *Short film*
Documentaire d'animation *Animated documentary*
Durée *Runtime* | 12 min
Année *Year* | 2022

Par *By* | Camille Authouart

Voix *Voice* | Flora Fischbach

Production | Miyu Productions

Ventes *Sales* | Miyu Distribution

Festival | Festival d'Annecy — Compétition courts-métrages 2023 •
 Annecy Festival — Short Films Competition 2023

*Available worldwide except Egypt, English-speaking Africa,
 Ethiopia, France, French-speaking Africa, Haiti, Maghreb,
 Portuguese-speaking Africa, Somalia, South Sudan, Switzerland.*

Avec près de 70 œuvres d'art monumentales, disséminées dans tout le quartier, La Défense, à Paris, est le plus grand musée d'Europe à ciel ouvert. Assise entre les pattes de la gigantesque Araignée Rouge, je me demande comment j'ai pu ne pas les remarquer avant.

Le temps d'une balade nocturne et poétique, ce documentaire d'animation explore la rencontre onirique entre un sans-abri et une sculpture qui prend vie. Une expérience visuelle et émotionnelle poignante.

With nearly 70 monumental works of art scattered throughout the district, La Défense, Paris, is Europe's largest open-air museum. Sitting between the legs of the gigantic Red Spider, I wonder how I didn't notice them before.

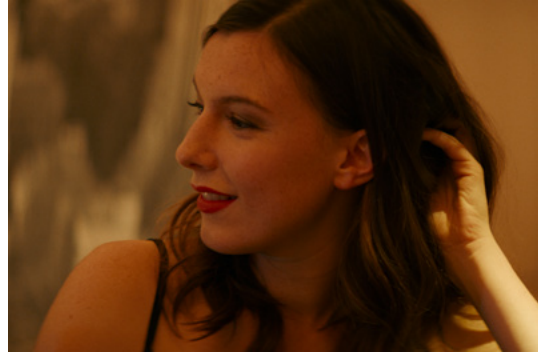
Over the course of a poetic walk in the night, *The Great Arc* is an animated piece exploring the dream-like encounter between a homeless person and a sculpture that comes to life. A poignant visual and emotional experience.

A photograph of two women looking at a framed portrait of a woman, overlaid with a red tint. The woman on the left is looking at the portrait, while the woman on the right is looking at the woman on the left. The portrait is in a circular frame with an ornate border. The text "Women Supporting Women" is overlaid on the image in a white serif font.

Women
Supporting
Women

À mon seul désir

My Sole Desire



En compétition *In competition*

Long-métrage *Feature film*

Drame *Drama*

Durée *Runtime* | 119 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Lucie Borleteau

Avec *With* | Zita Hanrot, Louise Chevillotte,

Laure Giappiconi, Pedro Casablanc

Production | Apsara Films

Ventes *Sales* | Pyramide International

Festival | The American French Film Festival — Sélection 2023

Available worldwide except Albania, Australia, Austria, Bulgaria, Canada, Czechia, Denmark, Finland, Former Yugoslavia, France, Germany, Hungary, Italy, Japan, Poland, Romania, Slovakia, South Korea, Sweden, Taiwan, Norway, United States.

Vous n'avez jamais été dans un club de strip-tease ? Mais vous en avez déjà eu envie... Au moins une fois... vous n'avez pas osé, c'est tout. Ce film raconte l'histoire de quelqu'un qui a osé.

Libre et hédoniste, *À mon seul désir* suit une jeune femme qui s'éveille à son corps et à ses émotions. Une odyssée féministe dans l'univers du strip-tease, portée par l'énergie envoûtante de Zita Hanrot et Louise Chevillotte.

You have never been to a strip-club. But you have been willing to... at least once... You didn't dare, that's all. This film tells the story of someone who dared.

A free-spirited, hedonistic film, *My Sole Desire* follows a young woman's physical and emotional awakening. A feminist odyssey in the world of striptease carried by the bewitching energy of Zita Hanrot and Louise Chevillotte.

MyFrenchFilmFestival 2024



The Lost Boys

Zeno Graton

Prod: Tarantula Belgique

Sales: Indie Sales

MyFrenchFilmFestival 2024



Cuddle

Margot Reumont

Prod: Zorobabel

Sales: L'Agence Belge du Court Métrage

Promoting french-speaking films and content from Belgium. Everywhere.



wbimages
wallonie bruxelles images

A DIVISION OF



Wallonie - Bruxelles
International.be

WITH THE SUPPORT OF



screen
brussels

Câline

Cuddle

En partenariat avec
In partnership with
Wallonie Bruxelles Images



En compétition *In competition*
Court-métrage belge *Belgian short film*
Drame d'animation *Animated drama*
Durée *Runtime* | 16 min
Année *Year* | 2022
Par *By* | Margot Reumont
Voix *Voices* | Salomé Richard,
Bruno Georis, Raphaëlle Bruno, Babette Verbeek
Production | Zorobabel, Ozù Productions, Lardux Films
Ventes *Sales* | L'Agence belge du court métrage
Festival | Anima - Festival International du film d'animation
de Bruxelles — Compétition 2022 •
Anima - Brussels Cartoon and Animated Film Festival
— Competition 2022

Available worldwide except Austria, Belux,
France, Germany, Spain, Switzerland.

À la demande de son père, Coline retourne dans sa chambre d'enfant pour faire le tri dans ses affaires. Les différents objets qu'elle y trouve la plongent dans les souvenirs de son enfance. Parmi eux se détachent ceux qui l'ont marquée jusqu'à aujourd'hui.

Avec finesse et pudeur, la réalisatrice examine le thème sensible de l'inceste. Une œuvre salubre post-MeToo, à la fois frontale et mise à distance par le dessin, qui ouvre une conversation plus large sur ce sujet de société.

At her father's request, Coline returns to her childhood bedroom to sort out her things. The different objects she finds there plunge her into memories from her childhood. Among them stand out those that have marked her to this day.

With finesse and restraint, the director examines the difficult theme of incest in *Cuddle*. A salutary post-#MeToo film, confronting but softened by the use of illustration, that opens a broader dialogue on this societal issue.

Jane B. par Agnès V.

Jane B. for Agnès V.



Jane B. par Agnès V. est un portrait-en-cinéma où l'on découvre Jane Birkin sous toutes ses formes, dans tous ses états et en plusieurs saisons, elle-même en sa diversité et aussi d'autres Jane... d'Arc, Calamity Jane, et la Jane de Tarzan et la Jane de Gainsbourg. C'est la femme-au-miroir-mouvant.

Bouleversée par *Sans toi ni loi*, Jane Birkin écrit en 1985 à Agnès Varda pour lui faire part de son émotion. En retour, Varda consacre un « portrait-en-cinéma » à l'actrice et chanteuse britannique. Un bijou de mise en scène entre documentaire et fiction, et un hommage poignant à Jane Birkin.

In this kaleidoscopic film made up of various fragments of fictions, over various seasons, Jane Birkin plays several parts, including her own, with humour.

Deeply moved by Agnès Varda's film *Vagabond*, Jane Birkin wrote to the director in 1985 to express her feelings. In return, Varda dedicated a 'cinema-portrait' to the British singer/actress. A true directing gem, between documentary and drama, and a poignant homage to Jane Birkin.



Hors compétition *Out of competition*

Long-métrage *Feature film*

Documentaire *Documentary*

Durée *Runtime* | 99 min

Année *Year* | 1988

Par *By* | Agnès Varda

Avec *With* | Jane Birkin, Philippe Léotard, Jean-Pierre Léaud, Farid Chopel

Production | Ciné-Tamaris

Ventes *Sales* | mk2 films

Festival | Berlinale — Compétition 1988 •

Berlin International Film Festival — Competition 1988

Available worldwide except Belgium, Canada, China, CIS, Cyprus, Denmark, Estonia, Finland, France, Georgia, Greece, Iceland, Indonesia, Israel, Japan, Kosovo, Latvia, Lithuania, Macao, North Korea, Norway, Portugal, South Korea, Spain, Sweden, United States, Ukraine.



**UNI
FRANCE** All the accents of creativity
NCÉ

Creative  **Daring**  **Socially committed**  **Poetic**  **Innovative**  **Universal**

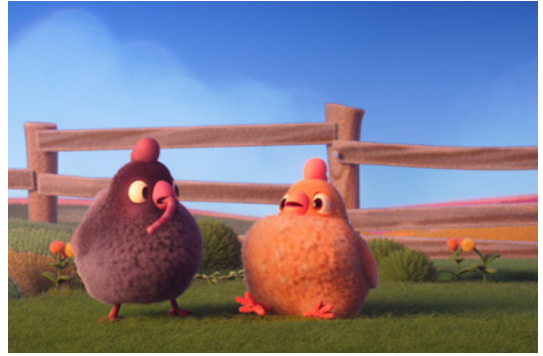
Explore French films & TV programmes in all their diversity

UNIFRANCE.ORG     



Enjoy
the Silence

Atomic Chicken



Hors compétition *Out of competition*
Court-métrage *Short film*
Comédie d'animation *Animated comedy*
Durée *Runtime* | 5 min
Année *Year* | 2023

Par *By* | Thibault Ermeneux, Lucie Lyfoung,
 Solène Polet, Capucine Prat, Morgane Siriex & Anna Uglova
Production | École des Nouvelles Images

Ventes *Sales* | Miyu Distribution

Festival | Festival Off-Courts de Trouville — Jeunes publics 2023 •
 Trouville Off-Courts Festival — Young Audiences 2023

Un poulailler installé au pied d'une centrale nucléaire voit son quotidien bouleversé par multiples mutations comiques dans le style du cartoon.

A chicken coop set up at the foot of a nuclear power plant sees its daily life turned upside down by a series of comic, cartoon-style mutations.

Available worldwide.

Dans la danse

In the Dance



Danse, amitié, groupe, beatbox, mouvement, hiphop, freestyle, cypher.

Dance, friendship, group, beatbox, movement, hiphop, freestyle, cypher.



Hors compétition *Out of competition*

Court-métrage *Short film*

Comédie d'animation *Animated comedy*

Durée *Runtime* | 5 min

Année *Year* | 2022

Par *By* | Ekaterina Mikheeva

Production | La Poudrière - École du Film d'Animation

Ventes *Sales* | L'Agence du court métrage

Festival | Festival international du court-métrage

de Clermont-Ferrand — Jeunes Publics 2023 •

Clermont-Ferrand International Short Film Festival

— Young Audiences 2023

Available worldwide.

Deux amis

Two Friends



Hors compétition *Out of competition*
Court-métrage *Short film*
Comédie d'animation *Animated comedy*
Durée *Runtime* | 4 min
Année *Year* | 2014

Par *By* | Natalia Chernysheva
Production | La Poudrière – École du Film d'Animation
Ventes *Sales* | L'Agence du court métrage
Festival | Festival international du court-métrage
de Clermont-Ferrand — Séances spéciales 2015 •
Clermont-Ferrand International Short Film Festival
— *Special Screenings 2015*

Deux amis, une chenille et un têtard, grandissent dans deux environnements différents.

Two friends, a caterpillar and a tadpole, grow up in two different environments.

Available worldwide.

Entre deux sœurs

To Be Sisters



Entre deux sœurs, il y a de la complicité et des rires. Entre deux sœurs, il y a l'amour comme moteur. Entre ces deux sœurs-là, il y a un petit quelque chose en plus, et c'est très bien comme ça.

To be sisters is about sharing a special bond and laughing together. To be sisters is to be propelled by love. But these particular sisters share an extra something, and that's absolutely fine.



Hors compétition *Out of competition*
Court-métrage *Short film*
Comédie d'animation *Animated comedy*
Durée *Runtime* | 7 min
Année *Year* | 2022
Par *By* | Anne-Sophie Goussset & Clément Céard
Production | Folimage, Les Armateurs
Festival | Festival international du court-métrage de Clermont-Ferrand — Jeunes Publics 2023 • Clermont-Ferrand International Short Film Festival — Young Audiences 2023

Available worldwide except Spain.

Unifrance

Créée en 1949, Unifrance est l'organisme en charge de la promotion du cinéma et de l'audiovisuel français à l'international.

Basée à Paris, Unifrance est présidée par Gilles Pélisson et dirigée par Daniela Elstner. Elle compte une cinquantaine de collaborateurs, ainsi que des représentants basés aux États-Unis, en Chine et au Japon. L'association fédère aujourd'hui plus de 1 000 professionnels du cinéma et de l'audiovisuel français (producteurs, artistes, agents, exportateurs...) qui œuvrent ensemble au rayonnement des films et programmes audiovisuels tricolores auprès des publics, des professionnels et des médias étrangers.

Unifrance est soutenue dans ses actions par le Gouvernement français, le CNC, la PROCIREP et par de nombreux partenaires institutionnels et privés.

Founded in 1949, Unifrance is the organisation responsible for promoting French cinema and TV content worldwide.

Located in Paris, Unifrance is chaired by Gilles Pélisson and managed by Daniela Elstner. It employs around 50 staff members, as well as representatives based in the U.S., in China, and in Japan. The organisation currently brings together more than 1,000 French cinema and TV content professionals (producers, talents, agents, sales companies, etc.) working together to promote French films and TV programmes among foreign audiences, industry executives, and media.

Unifrance is supported by the French Government, the CNC, the PROCIREP and by many public and private partners.

UNIFRANCE.ORG



Partenaires

Partners



PRESIDENCY & EXECUTIVE MANAGEMENT

Gilles Pélisson, Président | *President*

Daniela Elstner, Directrice générale | *Executive Director*

Stéphanie Gavardin, Directrice de la communication
et du numérique | *Director of Communications
& Digital Department*

ÉQUIPE

Zahra Berrada

Chargée de communication numérique
Digital Communications Officer

Estelle Carnoli

Cheffe de projet marketing numérique
Digital Marketing Project Manager

Marlène Dumas

Chargée de communication — Cinéma
Communications Officer — Cinema

Jules Marco

Chef de production de contenus
Content Production Manager

Loïc Le Corre

Chargé de projet
MyFrenchFilmFestival & initiatives transversales
*MyFrenchFilmFestival & Cross-Sector Actions
Project Officer*

Augustin Lauprêtre

Assistant de production de contenus
Content Production Assistant

Hadrien Sygnet

Chargé de projet distribution numérique
Digital Distribution Officer

Léo Tisseau

Chef de projet distribution numérique
Digital Distribution Manager

Chloé Tuffreau

Responsable communication et partenariats
Head of Communications & Partnerships

PRESSE | *PRESS*

Anyways — Florence Alexandre,

Alexia Coutant & Johanna Apostolidis

florence@anyways.fr, alexiac@anyways.fr & johanna@anyways.fr

CONSEIL PROGRAMMATION | *PROGRAMMING CONSULTANT*

Lison Hervé

IDENTITÉ VISUELLE | *ARTWORK*

Maryse Poulvet

UNIFRANCE

All the accents of creativity

My French
Film Festival

MyFrenchFilmFestival.com

-  @myfrenchfilmfestival
-  @myfrenchfilmfestival
-  @myfff #MyFFF
-  @unifrance
-  @myfrenchfilmfestival

CONTACT

contact@myfrenchfilmfestival.com

